

## **NORMAS DE REDACCIÓN**

### **Documento**

- Artículos: texto de 50 000 caracteres (se incluyen espacios en blanco y notas a pie de página, no así las referencias bibliográficas) u 8 000 palabras; precedido de un resumen (en español y en inglés) de 1 000 caracteres o 150 palabras, más las palabras-clave;
- Reseñas: texto de un máximo de 15 000 caracteres o 2 500 palabras (mínimo de 9 500 caracteres o 1 500 palabras);
- Firma: apellido y nombre, datos de pertenencia académica, dirección de correo electrónico;

### **Organización y formato del texto**

#### *Texto*

- Texto corriente en fuente Times New Roman, standard, justificado, interlineado doble, tamaño de fuente de 12 pt ;
- Evitar las líneas en blanco entre párrafos;
- Sangría de 0,5 cm a comienzo de párrafo (excepto en las citas en párrafo aparte, salvo para indicar el comienzo de un nuevo párrafo);

#### *Subtítulos*

- Se ruega limitarse a un máximo de tres niveles de subtítulos (1., 1.1., 1.1.1.) ;
- Cada artículo debe comenzar con una sección "1. Introducción";
- Utilizar los siguientes elementos tipográficos: negrita (primer nivel de subtítulo), cursiva (segundo nivel de subtítulo) y normal (tercer nivel de subtítulo);
- Agregar dos líneas en blanco antes de cada subtítulo y una después del mismo;

#### *Citas*

- Citas breves (hasta tres líneas): se integran en el texto, entre comillas (acerca de la jerarquía de comillas, vid. *infra*);
- Citas extensas (más de tres líneas): párrafo aparte tabulado, sin comillas, seguidas de referencia entre paréntesis, interlineado simple, tamaño de fuente de 10 pt;
- Todas las citas deben ser seguidas de una referencia entre paréntesis (autor, año: página);

#### *Notas*

- A pie de página, interlineada simple, tamaño de fuente de 10 pt ;
- No se utilizarán las notas al pie para proveer información bibliográfica, sino sólo información adicional o comentarios al texto;

- El número de llamada de nota se coloca antes de los signos de puntuación (en el caso de una nota que sigue a un pasaje entrecorinado, la llamada se encuentra después de las comillas de cierre);

### Précisions typographiques

- No utilizar subrayado ni negritas;
- Las palabras en lenguas extranjeras van en cursiva (*Aufklärung*);
- Atender a la jerarquía de las comillas: comillas dobles para las citas en primer nivel y comillas simples para las citas dentro de las citas entre comillas;
- Ejemplos: numerados haciendo uso de números arábigos entre paréntesis;
- Fechas y siglos: las fechas se indican siguiendo el formato "1° de enero de 1965", "21 de julio de 1979" (deben evitarse formatos del tipo 01/01/1965 o 21.07.1979); los siglos se escriben siempre con números romanos;

### Bibliografía

#### Referencias en el cuerpo del texto

- Utilizar el modelo (autor, año: página), como en los siguientes ejemplos:

Un autor	(Blommaert, 2005: 87)
Dos autores	(Niedzielski et Preston, 2003: 45)
Tres autores	(Battye, Hintze et Rowlett, 2000: xii)
Cuatro autores	(Moreau <i>et al.</i> , 2008 : 34)

- Para consignar varias referencias juntas:

Distintos autores	(Caron-Leclerc, 1998; Laurendeau, 2004) (Adoptar el orden cronológico o alfabético)
Más de una publicación de un mismo autor	(Preston, 1989, 1999) (Adoptar el orden cronológico)

- Por favor, evitar el uso de las expresiones *idem* e *ibidem* para los reenvíos;

#### Referencias bibliográficas al final del texto

- La bibliografía consignada al final del texto recoge, en orden alfabético, todas las referencias citadas en el cuerpo del texto o en las notas a pie de página;
- Consignar el apellido y nombre completos del autor, el lugar de publicación y la editorial;
- Los números monográficos de revista deben ser consignados con su título completo, lo mismo que los artículos publicados en números monográficos;
- En las referencias a publicaciones on line debe indicarse entre paréntesis la fecha de última consulta;
- La mención del nombre de la colección en que aparece el volumen referido es opcional;
- Si las hay, deben separarse fuentes primarias de fuentes secundarias;
- Las referencias deben realizarse de acuerdo con los siguientes ejemplos:

Libre	Arnoux, Elvira N. de (2008), <i>Los discursos sobre la nación y el lenguaje en la formación del Estado (Chile, 1842-1862): estudio glotopolítico</i> , Buenos Aires, Santiago Arcos.
Publicación	Blommaert, Jan (2005), <i>Discourse: a critical introduction</i> , Cambridge (Reino

colectiva	Unido)/New York, Cambridge University Press. Del Valle, José (ed.), <i>La lengua, patria común? Ideas e ideologías del español</i> , Frankfurt am Main/Madrid, Iberoamericana/Vervuert (Se utilizará siempre la abreviatura <i>ed.</i> o <i>eds.</i> )
Número monográfico de revista	Chicote, Gloria y Mercedes Rodríguez Temperley (eds.) (2010), <i>Lengua, literatura y cultura en el bicentenario</i> , número monográfico de <i>Olivar: revista de literatura y cultura españolas</i> , vol. 10, nº 14.
Capítulo de libro	Calero Vaquera, María Luisa (2012), "Ideología y análisis en los <i>Elementos de gramática castellana</i> (1852) y el <i>Compendio de gramática castellana</i> (1853) de José Giró y Roma", en Vera Eilers e Isabel Zollna (eds.), <i>La recepción de la "ideología" en la España del siglo XIX</i> , Münster, Nodus Publikationen, p. 157-172.
Artículo de revista	Niño-Murcia, Mercedes (2001), "Late-stage standardization and language ideology in the Colombian press", <i>International journal of the sociology of language</i> , nº 140, p. 119-144.
Artículo en revista (número monográfico)	Prego Vázquez, Gabriela (2012), "Identidades en las regueifas gallegas: la reconstrucción de la etnicidad en el espacio global", <i>Spanish in Context</i> , vol. 9, nº 2 ( <i>La sociolingüística con perspectiva etnográfica en el mundo hispano: nuevos contextos, nuevas aproximaciones</i> , editado por Eva Codó, Adriana Patiño Santos y Virginia Unamuno), p. 244-267.
Tesis o memoria	Toscano y García, Guillermo (2011), <i>Amado Alonso en el debate acerca de la lengua nacional: el papel del Instituto de Filología de la Universidad de Buenos Aires en la redefinición del objeto (1923-1946)</i> , tesis de doctorado, Buenos Aires, Universidad de Buenos Aires.
Comunicación presentada en reunión científica	Schwarze, Sabine y Wim Remysen (2013), "Les idéologies linguistiques entre science et linguistique profane", comunicación presentada en el coloquio <i>Las ideologías lingüísticas en la prensa escrita: el ejemplo de las lenguas románicas</i> , Universidad de Augsbourg, 30 octubre.

- Algunos casos especiales:

Reedición	Hualde, José Ignacio, Antxon Olarrea, Anna María Escobar y Catherine E. Travis (2010), <i>Introducción a la lingüística hispánica</i> , 2ª ed., Cambridge (Reino Unido)/New York, Cambridge University Press. [1ª ed., 2001.]
Traducción	Großmann, Rudolf (2008), <i>El patrimonio lingüístico extranjero en el Río de la Plata</i> , Buenos Aires, Biblioteca Nacional. [Título original: <i>Das ausländische Sprachgut im Spanischen des Rio de la Plata</i> , Hamburg, Iberoamerikanisches Institut, 1926. Traducción y notas de Juan Ennis.]  (La mención del nombre del traductor es opcional, pero la opción debe realizarse para todas las referencias bibliográficas que eventualmente lo requieran)
Publicación en colección	Ennis, Juan Antonio (2008), <i>Decir la lengua: debates ideológico-lingüísticos en Argentina desde 1837</i> , Frankfurt am Main, Peter Lang, col. "SprIK Sprache-Identität-Kultur, 2".  (La mención de la colección es opcional, pero si se opta por hacerlo, debe ser de manera consecuente para todas las referencias incluidas en la bibliografía que presenten esa característica)
Artículo aparecido en	Swiggers, Pierre (2009), "La historiografía lingüística: apuntes y reflexiones", <i>Revista argentina de historiografía lingüística</i> , vol. 1, nº 1, disponible en

una revista electrónica	< <a href="http://www.rahl.com.ar/Revistas/1%20-%202009/swiggers-RAHL-(1)2009.pdf">http://www.rahl.com.ar/Revistas/1%20-%202009/swiggers-RAHL-(1)2009.pdf</a> >. [Sitio consultado el 11 de abril de 2015.]
Documento disponible en la web	Real Academia Española (2015), <i>Consultas lingüísticas</i> , disponible en < <a href="http://www.rae.es/consultas-linguisticas">http://www.rae.es/consultas-linguisticas</a> >. [Sitio consultado el 11 de abril de 2015.]

### Abreviaturas

y otros ( <i>et alii</i> )	<i>et al.</i>
úmero	nº
página	p.
páginas siguientes	y ss.
por ejemplo	p. ex.
ver (preferir a cfr.)	v.
volumen	vol.

### Ilustraciones y gráficos

- Las ilustraciones y gráficos serán aceptados sólo en caso de que resulten indispensables para el análisis y sean comentados en el texto;
- Deben estar numerados e ir acompañados de un título (inserto debajo de las tablas, ilustraciones y gráficos);
- El autor tiene la responsabilidad de proveer toda la información necesaria en materia de derechos de reproducción cuando la misma se aplique.

Documento preparado por Wim Remysen, Sabine Schwarze y Juan Antonio Ennis,  
versión del 17 de abril 2015.